

法人口座開設申込書 Corporate Bank Account Opening (Business Manager Visa)

Deep Japan · Taito Ward (台東区) · Bilingual Guide

Page 1/2

§ 1 法人情報 — Company Information

| Japanese | Reading | English | Req | Tip / Notes |
|----------|-------------------|--|-----|---|
| 法人名 | Hōjin-meい | Company name (legal entity name) | ✓ | Must exactly match the company name register... |
| フリガナ | Furigana | Company name reading (katakana) | ✓ | Write the katakana reading of your name. For... |
| 法人番号 | Hōjin bangō | Corporate Number (13-digit) | ✓ | Assigned after company registration. Lookup ... |
| 本店所在地 | Honten shozai chi | Registered head office address | ✓ | Must match the address in your company regis... |
| 電話番号 | Denwa bangō | Company phone number | ✓ | Japanese mobile number preferred. Some forms... |
| 事業内容 | Jigyō naiyō | Business description / Nature of bu... | ✓ | What your company does. Must match what's in... |
| 資本金 | Shihon-kin | Paid-in capital | ✓ | Business Manager visa requires ¥5M minimum (... |

§ 2 代表者情報 — Representative Director Information

| Japanese | Reading | English | Req | Tip / Notes |
|----------|-----------------------|--|-----|---|
| 代表取締役 | Daihyō torishimari... | Representative Director (CEO) | ✓ | The person authorized to sign on behalf of t... |
| 氏名 | Shimeい | Representative's full name | ✓ | Write in katakana for foreign names. Some fo... |
| フリガナ | Furigana | Representative's name reading (kata... | ✓ | Write the katakana reading of your name. For... |
| 生年月日 | Seinengappi | Date of birth | ✓ | Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanes... |
| 住所 | Jūsho | Representative's home address | ✓ | Write in kanji if possible. Ward office staf... |
| 電話番号 | Denwa bangō | Representative's phone number | ✓ | Japanese mobile number preferred. Some forms... |
| 在留カード番号 | Zairyū kādo bangō | Residence Card number | ✓ | Alphanumeric code on the front of your Resid... |
| 在留資格 | Zairyū shikaku | Residence status / Visa type | ✓ | Should be 経営・管理 (Business Manager) |

§ 3 取引担当者情報 — Transaction Officer (if different from representative)

| Japanese | Reading | English | Req | Tip / Notes |
|----------|-------------------|--|-----|---|
| 取引担当者 | Torihiki tantōsha | Person in charge of transactions / ... | | Person who will actually operate the account... |
| 氏名 | Shimeい | Transaction officer's name | | Write in katakana for foreign names. Some fo... |
| 生年月日 | Seinengappi | Date of birth | | Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanes... |
| 住所 | Jūsho | Transaction officer's address | | Write in kanji if possible. Ward office staf... |

§ 4 実質的支配者 — Ultimate Beneficial Owner (AML requirement)

| Japanese | Reading | English | Req | Tip / Notes |
|----------|----------------------|---------------------------------|-----|---|
| 実質的支配者 | Jittaiteki shihai... | Ultimate Beneficial Owner (UBO) | ✓ | Any individual holding 25%+ of shares or vot... |
| 氏名 | Shimeい | Beneficial owner's name | ✓ | Write in katakana for foreign names. Some fo... |
| 住所 | Jūsho | Beneficial owner's address | ✓ | Write in kanji if possible. Ward office staf... |
| 生年月日 | Seinengappi | Date of birth | ✓ | Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanes... |
| 国籍・地域 | Kokuseki / Chiiki | Nationality / Region | ✓ | Write your country of nationality. For Taiwa... |

§ 5 口座情報 — Account Details

| Japanese | Reading | English | Req | Tip / Notes |
|----------|----------------|--|-----|---|
| 口座の種類 | Kōza no shurui | Type of account | ✓ | 普通預金 for general use; 当座預金 if you need to is... |
| 利用目的 | Riyō mokuteki | Purpose of account use | ✓ | Be specific: 事業資金の管理, 取引先への支払い, 売上の入金 etc. |
| 暗証番号 | Anshō bangō | PIN (4-digit personal identification number) | ✓ | Choose a 4-digit PIN for your cash card. Avo... |

§ 6 届出印 — Corporate Seal (Banking Seal)

| Japanese | Reading | English | Req | Tip / Notes |
|----------|---------|----------------------|-----|---|
| 印 | In | Seal (inkan / hanko) | ✓ | Corporate banking seal required — signatures... |

Useful Phrases — Print & bring to the ward office

STATING YOUR PURPOSE

法人口座を開設したいのですがHōjin kōza wo kaisetsu shitai no desu ga
I'd like to open a corporate bank account

EXPLAINING YOUR COMPANY IS NEW

先月会社を設立したばかりですSengetsu kaisha wo setsuritsu shita bakari desu
I just incorporated my company last month

EXPLAINING YOUR VISA TYPE

経営・管理ビザで日本に住んでいますKeiei kanri biza de nihon ni sunde imasu
I'm living in Japan on a Business Manager visa

ASKING ABOUT REQUIRED DOCUMENTS

法人口座の開設に必要な書類を教えてくださいHōjin kōza no kaisetsu ni hitsuyō na shorui wo oshiete kudasai
Could you tell me what documents are needed to open a corporate account?

ASKING ABOUT THE SCREENING PROCESS

審査にはどのくらい時間がかかりますか？Shinsa ni wa dono kurai jikan ga kakarimasu ka?
How long does the screening process take?

ASKING ABOUT ONLINE BANKING

法人インターネットバンキングの申込もお願いしますHōjin intānetto bankingu no mōshikomi mo onegai shimasu
I'd also like to apply for corporate online banking

AFTER REJECTION — ASKING WHY

不承認の理由を教えていただけますか？Fu-shōnin no riyū wo oshiete itadakemasu ka?
Could you tell me the reason for the rejection?

SCHEDULING AN APPOINTMENT

法人口座開設の予約を取りたいのですがHōjin kōza kaisetsu no yoyaku wo toritai no desu ga
I'd like to make an appointment for corporate account opening